

# PROJEKT NAUKOWO – BADAWCZY “Tradycyjne rzemiosło i przemysł wiejski Karpat Polskich”

konferencja na  
rzemiosło i przem

Władysława Orka  
ada 2016 r.



W  
20  
16  
r.  
dz  
ię  
ki  
do  
fi  
na  
ns  
ow  
an  
iu  
Mi  
ni  
st  
ra  
Ku  
lt  
ur  
y

i  
Dz  
ie  
dz  
ic  
tw  
a  
Na  
ro  
do  
we  
go  
Mu  
ze  
um  
im  
.  
Wł  
ad  
ys  
ła  
wa  
Or  
ka  
na  
w  
Ra  
bc  
e  
—  
Zd  
ro  
ju  
zr  
ea  
li  
zo

wa  
ło  
pr  
oj  
ek  
t  
na  
uk  
ow  
o  
—  
ba  
da  
wc  
zy  
pt  
.  
„T  
ra  
dy  
cy  
jn  
e  
rz  
em  
io  
sł  
o  
i  
pr  
ze  
my  
sł  
wi  
ej  
sk  
i

Ka  
rp  
at  
Po  
ls  
ki  
ch  
",  
kt  
ór  
y  
uś  
wi  
et  
ni  
ł  
ob  
ch  
od  
y  
ju  
bi  
le  
us  
zu  
80  
LE  
CI  
A  
MU  
ZE  
UM  
.  
Ce  
le  
m  
pr

o  
j  
e  
k  
t  
u  
n  
a  
u  
k  
o  
w  
o  
-  
b  
a  
d  
a  
w  
c  
z  
e  
g  
o  
p  
t  
.  
„T  
r  
a  
d  
y  
c  
y  
j  
n  
e  
r  
z  
e  
m  
i  
o  
s  
ł  
o  
i  
p  
r  
z  
e  
m  
y  
s  
ł  
w  
i  
e  
j  
s  
k  
i  
K  
a  
r  
p

at  
Po  
ls  
ki  
ch  
”  
by  
Ło  
ws  
pa  
rc  
ie  
dz  
ia  
Ła  
ń  
Mu  
ze  
um  
w  
za  
kr  
es  
ie  
ba  
da  
ni  
a  
i  
do  
ku  
me  
nt  
ow  
an  
ia  
tr

ad  
yc  
yj  
ny  
ch  
pr  
ze  
ja  
wó  
w  
ku  
lt  
ur  
y  
or  
az  
po  
pu  
la  
ry  
za  
cj  
i  
ma  
te  
ri  
al  
ne  
go  
i  
ni  
em  
at  
er  
ia  
ln  
eg

o  
dz  
ie  
dz  
ic  
tw  
a  
ku  
lt  
ur  
y.  
Pr  
io  
ry  
te  
te  
m  
za  
da  
ni  
a  
by  
ła  
do  
ku  
me  
nt  
ac  
ja  
,  
pr  
om  
oc  
ja  
i  
ar  
ch



iw  
iz  
ac  
ja  
za  
ni  
ka  
ja  
cy  
ch  
tr  
ad  
yc  
yj  
ny  
ch  
rz  
em  
io  
sł  
ka  
rp  
ac  
ki  
ch  
zw  
ia  
za  
ny  
ch  
z  
ob  
ró  
bk  
a  
dr  
ew

na  
(s  
to  
la  
rs  
tw  
o,  
me  
bl  
ar  
st  
wo  
,  
ko  
ło  
dz  
ie  
js  
tw  
o,  
be  
dn  
ar  
st  
wo  
,  
wy  
ró  
b  
go  
nt  
ów  
,  
za  
ba  
wk  
ar

st  
wo  
i  
lu  
tn  
ic  
tw  
o)  
,  
ob  
ró  
bk  
ą  
sk  
ór  
y  
(k  
uś  
ni  
er  
st  
wo  
,  
ry  
ma  
rs  
tw  
o,  
sz  
ew  
st  
wo  
,  
ob  
ró  
bk  
ą

wł  
ók  
na  
i  
tk  
an  
in  
y  
(t  
ka  
ct  
wo  
,  
kr  
aw  
ie  
ct  
wo  
,  
ha  
fc  
ia  
rs  
tw  
o,  
ko  
ro  
nk  
ar  
st  
wo  
,  
ob  
ró  
bk  
ą  
gl

in  
y  
(g  
ar  
nc  
ar  
st  
wo  
,  
ka  
fl  
ar  
st  
wo  
ob  
ró  
bk  
ą  
me  
ta  
lu  
(k  
ow  
al  
st  
wo  
,  
wy  
ró  
b  
oz  
dó  
b  
me  
ta  
lo

wy  
ch  
)  
or  
az  
wi  
ed  
zy  
do  
ty  
cz  
ąc  
ej  
pr  
ze  
my  
sł  
u  
wi  
ej  
sk  
ie  
go  
w  
ty  
m  
pr  
ze  
my  
sł  
u  
fo  
lu  
sz  
ni  
cz  
eg

o,  
ta  
rt  
ac  
zn  
eg  
o,  
mł  
yn  
ar  
sk  
ie  
go  
,  
it  
p.  
By  
ł  
to  
ko  
mp  
le  
ks  
ow  
y  
i  
sp  
ój  
ny  
pr  
oj  
ek  
t  
za  
kł  
ad  
aj

ąc  
y  
za  
an  
ga  
żo  
wa  
ni  
e  
wi  
el  
u  
pl  
ac  
ów  
ek  
mu  
ze  
al  
ny  
ch  
i  
oś  
ro  
dk  
ów  
ba  
da  
wc  
zy  
ch  
w  
ce  
lu  
gr  
om  
ad



ze  
ni  
a  
i  
up  
ow  
sz  
ec  
hn  
ia  
ni  
a  
ws  
pó  
łc  
ze  
sn  
ej  
wi  
ed  
zy  
o  
da  
wn  
yc  
h  
rz  
em  
io  
sł  
ac  
h  
po  
łu  
dn  
io  
we

j  
Po  
ls  
ki  
.  
Po  
ni  
ew  
aż  
tr  
ad  
yc  
yj  
na  
fo  
rm  
a  
rz  
em  
io  
sł  
a  
ul  
eg  
ła  
ni  
eo  
dw  
ra  
ca  
ln  
ym  
pr  
ze  
ks  
zt  
ał

ce  
ni  
om  
wa  
rz  
z  
ro  
zw  
oj  
em  
up  
rz  
em  
ys  
ło  
wi  
en  
ia  
i  
sk  
ok  
ie  
m  
go  
sp  
od  
ar  
cz  
ym  
ja  
ki  
e  
mi  
ał  
y  
mi  
ej

sc  
e  
w  
na  
po  
cz  
ą  
t  
ku  
XX  
w.  
is  
to  
tn  
e  
st  
a  
ł  
o  
si  
ę  
ko  
mp  
le  
ks  
ow  
e  
op  
ra  
co  
wa  
ni  
e  
te  
j  
te  
ma  
ty  
ki

·  
Ró  
wn  
ie  
ż  
z  
te  
j  
pr  
zy  
cz  
yn  
y,  
że  
re  
gi  
on  
te  
n  
ob  
fi  
to  
wa  
ł  
w  
do  
sk  
on  
ał  
yc  
h  
rz  
em  
ie  
śl  
ni  
kó

w  
i  
uz  
na  
ne  
w  
ca  
łe  
j  
Po  
ls  
ce  
oś  
ro  
dk  
i  
rz  
em  
ie  
śl  
ni  
cz  
e  
—  
m.  
in  
.  
oś  
ro  
de  
k  
ga  
rn  
ca  
rs  
ki  
Ra

bk  
a  
i  
Sk  
om  
ie  
ln  
a  
Bi  
ał  
a,  
ży  
wi  
ec  
ki  
oś  
ro  
de  
k  
za  
ba  
wk  
ar  
sk  
i,  
or  
aw  
sk  
ie  
wy  
tw  
ór  
ni  
e  
go  
nt  
ów

,  
za  
ko  
pi  
ań  
sk  
ie  
ro  
dz  
in  
y  
ko  
wa  
ls  
ki  
e,  
po  
dh  
ań  
sk  
ie  
pr  
ac  
ow  
ni  
e  
lu  
tn  
ic  
ze  
,  
ku  
śn  
ie  
rz  
y



i  
ka  
pe  
lu  
sz  
ni  
kó  
w  
no  
wo  
ta  
rs  
ki  
ch  
,  
it  
p.  
W  
cz  
as  
ac  
h  
po  
sz  
uk  
iw  
an  
ia  
wł  
as  
ne  
j  
to  
żs  
am  
oś  
ci

,  
bu  
do  
wa  
ni  
a  
św  
ia  
do  
mo  
ść  
i  
pr  
zy  
na  
le  
żn  
ość  
ci  
re  
gi  
on  
al  
ne  
j,  
do  
ma  
ły  
ch  
oj  
cz  
yz  
n  
gr  
om  
ad  
ze

ni  
e  
wi  
ed  
zy  
o  
da  
wn  
yc  
h  
rz  
em  
io  
sł  
ac  
h  
i  
wy  
tw  
ór  
ca  
ch  
wi  
ej  
sk  
ic  
h  
je  
st  
sz  
cz  
eg  
ól  
ni  
e  
is  
to

tn  
e.  
Pr  
oj  
ek  
t  
ki  
er  
ow  
an  
y  
by  
ł  
do  
sp  
ec  
ja  
li  
st  
ów  
,  
na  
uk  
ow  
có  
w  
ba  
da  
cz  
y  
te  
j  
ma  
te  
ri  
i,  
al

e  
ta  
kż  
e  
sp  
oł  
ec  
zn  
oś  
ci  
lo  
ka  
ln  
yc  
h.  
Pr  
oj  
ek  
t  
mi  
ał  
ch  
ar  
ak  
te  
r  
og  
ól  
no  
po  
ls  
ki  
.

# **1. Konferencja Naukowa . “Tradycyjne rzemiosło i przemysł wiejski Karpat Polskich”.**

**19 i 20 listopada 2016 r.**

Głównym celem projektu była organizacja I Ogólnopolskiej Konferencji Naukowej pt. „Tradycyjne rzemiosło i przemysł wiejski Karpat Polskich”. Konferencja podzielona była na dwa dni. W pierwszym dniu odbyły się obrady konferencyjne a w drugim zajęcia warsztatowe. Obrady konferencyjne odbyły się w czterech sesjach tematycznych dotyczących: I sesja – teorie badawcze, II sesja -realizacje, III sesja ujęcie historyczne, IV sesja – lokalne. W konferencji wzięli udział pracownicy merytoryczni i naukowcy z muzeów z całej Polski, którzy od lat zajmują się dokumentowaniem i archiwizacją wiedzy dotyczącej tradycyjnych rzemiosł.

Łącznie wygłoszono 15 referatów. W sesjach wystąpili:

1. MAŁGORZATA JASZCZOŁT, Badania rzemieślników w Karpatach Polskich z perspektywy Muzeum w Warszawie. Dokumentacje fotograficzno – filmowe oraz rejestracje projektowe rys badawczy., Państwowe Muzeum Etnograficzne w Warszawie.
2. KATARZYNA PISZCZKIEWICZ, RZEMIOSŁO 2.0., Muzeum Etnograficzne im. Seweryna Udzieli w Krakowie.
3. ANNA DEREDAS, Tradycyjne rzemiosło Karpat oraz przemysł wiejski w spuściznach naukowych Anny Kowalskiej Lewickiej oraz Bronisławy Kopczyńskiej Jaworskiej., Ośrodek Dokumentacji i Informacji Etnograficznej PTL w Łodzi.
4. ROBERT ANDRZEJ DUL, Tradycyjne rzemiosła jako element niematerialnego dziedzictwa kultury., Fundacja na Rzecz Niematerialnego Dziedzictwa Kultury, Fundacja MUZART.

5. MAGDALENA KROH, Prezentacja rzemiosła w Sądeckim Parku Etnograficznym., Emerytowany kustosz Sądeckiego Parku Etnograficznego.
6. JOANNA HOLDA, Rzemiosło i drobna wytwórczość w kulturze zachodniej Galicji., Muzeum Okręgowe w Nowym Sączu – oddział Sądecki Park Etnograficzny.
7. WOJCIECH ŚLIWIŃSKI, Nowy projekt prezentacji architektury zabytkowych obiektów przemysłu ludowego w Sądeckim Parku Etnograficznym, Emerytowany kustosz Sądeckiego Parku Etnograficznego.
8. BARBARA OLEJARZ, Przemysł naftowy – przemysł wiejski. Zaangażowanie chłopów galicyjskich w rozwój górnictwa ropy naftowej na przełomie XIX w. i XX w., Muzeum Przemysłu Naftowego i Gazowniczego im. Ignacego Łukasiewicza w Bóbrce - Zdroju.
9. LUKASZ STACHURSKI, Zróżnicowanie i specjalizacja korporacji rzemieślniczych miasta i jego przedmieść na przykładzie Krosna., Muzeum Rzemiosła w Krośnie.
10. MARCIN KOWALCZYK, Orawskie złoto – płóciennictwo i farbiarstwo na Górnej Orawie., Muzeum – Orawski Park Etnograficzny w Zubrzycy Dolnej.
11. BARBARA ROSIEK, W świecie drewnianych zabawek ludowych. Żywiecki ośrodek zabawkarski – dawne wyroby i ich wytwórcy., Muzeum Miejskie w Żywcu.
12. TOBIASZ ORZEŁ, Budownictwo ludowe kotliny rabczańskiej Źródłem harmonizacji lokalnego krajobrazu., Instytut Etnologii i Antropologii Kulturowej UJ.
13. KATARZYNA CEKLARZ, Dawne i współczesne pamiątki regionalne na Podtatrzu. Zagadnienie etnodesignu., Instytut Etnologii i Antropologii Kulturowej UJ.

14. DOROTA MAJERCZYK, Tradycje rzemieślnicze w rabczańskiej rodzinie Pintscherów w latach 1955-2016., Stowarzyszenie Miłośników Kultury Ludowej.
15. MAŁGORZATA WÓJTOWICZ- WIERZBICKA, NATALIA KLĘSK, Wokół projektu „Tradycyjne rzemiosło i przemysł wiejski Karpat Polskich”. Perspektywy badawcze., Muzeum im. Władysława Orkana w Rabce Zdroju.

W czasie trwania konferencji odbywały się panele dyskusyjne, podczas których zebrani omawiali problematykę przyszłości tradycyjnych rzemiosł a także rolę muzeów w działalności na rzecz zachowania ginących zawodów. Jednocześnie rozpoczęto dyskusję nad wpisem na Listę Niematerialnego Dziedzictwa UNESCO przejawów dawnych i współczesnych rzemiosł tradycyjnych. Muzeum planuje wydanie drukiem materiałów pokonferencyjnych dla udostępnienia wyników sesji naukowych szerszej grupie odbiorców. Konferencję naukową objęli opieką merytoryczną pracownicy Instytutu Etnologii i Antropologii Kulturowej Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Rada naukowa konferencji:

prof. dr hab. Jan Święch Dziekan Wydziału Historycznego Uniwersytetu Jagiellońskiego,

prof. dr hab. Zbigniew Libera Kierownik Katedry Kultury Regionów Instytutu Etnologii i

Antropologii Kulturowej Uniwersytetu Jagiellońskiego

dr hab. Marcin Brocki Dyrektor Instytutu Etnologii i Antropologii Kulturowej Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Komitet organizacyjny:

mgr Małgorzata Wójtowicz

## **Badania terenowe**

W ramach projektu zrealizowano badania terenowe dokumentujące działalność warsztatów i pracowni rzemieślniczych, które objęły swym zasięgiem teren występowania grupy etnograficznej



Górali Zagórzańskich w tym: Kasinę Wielką, Koninę, Porębę Wielką, Niedźwiedź, Ponice, Chabówkę oraz Rabkę – Zdrój. Założeniem badań terenowych było uchwycenie ostatnich przejawów tradycyjnego rzemiosła tego terenu. Wstępną kwerendę dotyczącą żyjących jeszcze rzemieślników przeprowadziłyśmy podczas współpracy przy projekcie Rabczańskie Mikrohistorie, który gromadzi opowieści wspomnieniowe o dawnej Rabce i jej mieszkańcach a także buduje mapę dawnych zakładów rzemieślniczych i sklepów istniejących już tylko w pamięci najstarszych mieszkańców miasteczka. Wywiady były prowadzone w formie luźnej rozmowy, gdzie prowadzący wywiad pozwala respondentowi na liczne dygresje i swobodne snucie wspomnień. Były to badania nastawione na poznanie indywidualnych historii człowieka – rzemieślnika.

Przeprowadzono 30 wywiadów etnograficznych z mistrzami, czeladnikami oraz rodzinami rzemieślników dzięki czemu pozyskano

materiał badawczy który uzupełnił zasoby Archiwum Etnograficznego naszego Muzeum. Dodatkowo w czasie trwania badań terenowych zostały pozyskane do zbiorów elementy wyposażenia dawnych rabczańskich zakładów rzemieślniczych oraz dokumenty i archiwalia dotyczące działalności czeladników i mistrzów z tego regionu.

Do projektu zostało zaangażowanych 24 twórców i rzemieślników ludowych:

1. Alojzy Piwowar – kowal, Niedźwiedź
2. Marianna Karkuła – krawcowa, Rabka-Zdrój
3. Szczepan Bydłoń – szewc, Rabka-Zdrój
4. Piotr Banik – bednarz, Konina
5. Piotr Majerczyk – konstruktor instrumentów ludowych, multiinstrumentalista, Chabówka
6. Adam Kościelniak – garncarz, Rabka – Zdrój
7. Józef Pintscher – stolarz z Rabki-Zdrój
8. Stanisław Miśkowiec – cholewkarz, Rabka – Zdrój
9. Józef Napora – kuśnierz, Poręba Wielka,

10. Stanisław Waksmundzki – rymarz, Ponice,
11. Eugeniusz Bucki – szewc, Rabka-Zdrój,
12. Antoni Hoim – rymarz, Ponice,
13. Władysław Polak – szewc, Rabka – Zdrój,
14. Marian Kuchta – szewc, Rabka – Zdrój,
15. Rafał Nowak – krawiec ludowy, Kasina Wielka,
16. Piotr Bucki – szewc, Rabka – Zdrój,
17. Zofia Karkuła – cholewkarka, Rabka – Zdrój
18. Franciszek Wójciak – cieśla, Rabka – Zdrój,
19. Stanisław Habieda – stolarz, Rabka – Zdrój,
20. Marzena Łacny – gorseciarka, Kasina Wielka
21. Stefan Pitek – szewc, Rabka – Zdrój
22. Jan Rapciak, Poręba Wielka
23. Józef Rapciak, Poręba Wielka
24. Hubert Rapciak, Poręba Wielka

Zespół regionalny Robcusie i Robcanie z Rabki Zdroju

Kapela Rapciaków z Poręby Wielkiej

Zajęcia warsztatowe:

Hubert Rapciak i Józef Rapciak

### 3. Film etnograficzny

W ramach projektu został zrealizowany film etnograficzny będący dokumentacją przeprowadzonych badań terenowych. W materiale udało się zamieścić fragmenty rozmów z 12 rzemieślnikami, którzy wspominają naukę zawodu, etapy pracy, archaiczne techniki stosowane niegdyś w procesie produkcji, mistrzów rzemieślniczych oraz innych działających ówczesnie rzemieślników. Tak powstał film pt. **„Czego woda nie weźmie i ogień nie spali..., rzecz o dawnych rzemieślnikach”**. Dodatkowo z zebranego materiału zrealizowano 12 filmów z poszczególnymi rzemieślnikami.

Filmy zostały wykorzystane jako ilustracja i promocja wystawy **“0 rabczańskich rzemieślnikach”** oraz jako pomoc dydaktyczna do realizowanych przez nasze Muzeum lekcji muzealnych. Niniejszy materiał jest także jedną z form popularyzacji wiedzy o dawnym

rzemiośle.

Film został udostępniony bezpłatnie poprzez kanał Youtube:

Autorami projektu i realizatorami badań terenowych są pracownicy Muzeum: Małgorzata Wójtowicz-Wierzbicka i Natalia Klęsk, realizację wideo wykonało studio Grades: Aleksander Hordziej i Katarzyna Szczęśniak.

Zakończenie badań terenowych promował spot:

## **4. Wystawa czasowa pt. „0 rabczańskich rzemieślnikach”**

Kolejnym działaniem było zrealizowanie wystawy czasowej **„0 rabczańskich rzemieślnikach”**, która została otwarta dla zwiedzających 17.11.2016 r. i będzie udostępniana do końca czerwca 2017 r. W ramach przygotowań do wystawy przeprowadzono 18 wywiadów z rzemieślnikami oraz rodzinami przedwojennych mistrzów rzemieślniczych, którzy zgodzili się udostępnić zarówno narzędzia i elementy warsztatów, pamiątki rodzinne oraz fotografie z domowych archiwów. Na podstawie zgromadzonego materiału fotograficznego pozyskanego w trakcie badań terenowych i kwerend jak i korzystając z muzealiów znajdujących się w zbiorach Muzeum im. Władysława Orkana została zrealizowana wystawa czasowa pt. **„0 rabczańskich rzemieślnikach”**. Wystawa miała na celu zaprezentowanie fragmentu dziedzictwa rzemieślniczego regionu co zrealizowano poprzez przedstawienie niemal kompletnych warsztatów rzemieślniczych: stolarski, szewski, krawiecki i cholewkarski. Pozyskany materiał dokumentacyjny i fotograficzny posłużył do wydania przewodnia po wystawie. Kuratorkami wystawy były: Małgorzata Wójtowicz – Wierzbicka i Natalia Klęsk.

Projekt cieszy się dużym zainteresowaniem. Zaangażował środowisko muzealne i naukowe oraz społeczność lokalną jak również pomógł w nawiązaniu kontaktów między dawnymi i współcześnie działającymi rzemieślnikami..

ngg\_shortcode\_0\_placeholder